



Ильиш
Борис Александрович

КАК ШЛИ К ПОБЕДЕ: ПРОФЕССОРА КАФЕДРЫ АНГЛИЙСКОЙ ФИЛОЛОГИИ В ТЫЛУ И НА ФРОНТЕ ВЕЛИКОЙ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ ВОЙНЫ



Арнольд
Ирина Владимировна

*Б.А.Ильишу,
И.В.Арнольд и
З.Я.Тураевой
посвящается*

#научныйполк



Тураева
Зинаида Юльевна



Каждый год, отмечая знаменательную дату —
**День Победы нашей страны в Великой
Отечественной Войне,**

мы с благодарностью вспоминаем всех, кто сделал эту победу возможной на фронте и в тылу.

Кафедра английской филологии РГПУ им. А.И.Герцена посвящает эту презентацию профессорам **Зинаиде Яковлевне Тураевой, Ирине Владимировне Арнольд и Борису Александровичу Ильишу**, чьи судьбы были тесно связаны с Герценовским университетом, факультетом иностранных языков и нашей кафедрой.

В суровые годы войны 1941-1945 и послевоенное время они учились, преподавали, защищали диссертации, вели научную и административную работу, способствуя становлению нового поколения отечественных филологов и учителей английского языка.



Борис Александрович Ильиш

(1902-1971) — крупнейший специалист в



Ильиш
Борис Александрович

области английской филологии, именем которого гордится не только кафедра английской филологии, где он работал в течение 20 лет, но и ленинградская научная школа в целом. Ученый с энциклопедическими знаниями в области романогерманских языков и литературы, полиглот, редактор, переводчик, организатор шекспировских чтений, профессор Ильиш внес неоценимый вклад в становление научной базы и традиций Герценовского университета.

Довоенные и послевоенные годы жизни ученого связаны с



- ▶ ЛГПИ им. А.И.Герцена (1929-1937; 1951-1971),
- ▶ 1-м ЛГПИИЯ (1937-1941; 1947-1949),
- ▶ Ленинградским гос. университетом (ныне СПбГУ), где он защитил докторскую диссертацию в 1945 г.,
- ▶ Московским Военным институтом иностранных языков Красной Армии (1945-1946).

Военные годы Б.А.Ильиша



1941 г. – выезжал со студентами 1 ЛГПИИЯ на оборонные работы в Тосненский район,
1942 г - поступил добровольцем в Балтийский флот, где пригодились его знания иностранных языков – Б.А.Ильиш переводил с английского, французского, немецкого и шведского языков, редактировал информационный бюллетень в отделении специального радиоперехвата Берегового радио отряда КБФ.

Б.А. Ильиш награжден

❖ орденом Красной
Звезды;

❖ медалью “За оборону
Ленинграда”;

❖ медалью “За победу
над Германией в
Великой Отечественной
войне 1941-1945 гг.”





Из воспоминаний М. М. Перельман, доцента РГПУ им. А.И.Герцена:

«Зима 1944. В Москву в Военный институт иностранных языков Красной Армии приезжает молодой стройный подтянутый майор административной службы Борис Александрович Ильиш. На нем черная шинель морского офицера. Он

каждый месяц приезжает из Ленинграда в Москву и читает нам, слушателям 3-го курса педагогического факультета, лекции по теоретической грамматике английского языка. Как живо и интересно он читал! Он умел показать, сколько есть ещё неисследованных проблем в теории языка и щедро делился со своей аудиторией своими взглядами на эти проблемы. Его лекции были сплошными праздниками. Кончилась война. Я вернулась в Ленинград и начала преподавать во 2-м Институте Иностранных языков. Вскоре нас объединили с Педагогическим Институтом им. А.И.Герцена и тут я снова встретилась с Борисом Александровичем. Уже известный профессор, он был удивительно простым в общении, теплым и сердечным человеком. Время было трудное. Бывало, что нуждающиеся преподаватели или аспиранты обращались к нему за помощью, и он

никогда никому не отказывал.»

Ирина Владимировна Арнольд (1908-2010) —



Арнольд
Ирина Владимировна

ученый с мировым именем,
создатель научной школы
стилистики декодирования,
выдающийся специалист в области
стилистики и теории текста,
семасиологии и теории значения;
автор книг, составивших золотой
фонд отечественной филологии.

И.В.Арнольд не прекращала свою педагогическую деятельность и в годы войны, с 1941 г. готовя кадры для авиации в Военно-воздушной академии Красной армии.



И.В.Арнольд награждена

❖ медалью “За победу над Германией в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.”

❖ юбилейными медалями в честь Великой Победы

❖ В 2010 году РГПУ им. А.И.Герцена выпустил свои памятные знаки и медали в честь 65-й годовщины со Дня Победы, которые были вручены Ирине Владимировне накануне знаменательного праздника.



Из статьи И.В.Арнольд «КАК ШЛИ К ПОБЕДЕ» (Вестник Герценовского Университета, № 5(79), 2010)

«Память - как незаживающая рана в сердце народа, писать об этом очень тяжело. Но надо рассказать о том, что довелось увидеть, о том, как шли к Победе.»

27 марта 1941 года Ленинградский институт инженеров гражданского воздушного флота, где я работала, был преобразован в Военно-воздушную академию Красной армии. Помещались мы в Авиагородке, близ Пулковских высот, и почти с первых дней войны стали объектом для авиации противника.

24 июня был получен приказ перебазироваться в столицу Марийской республики, город Йошкар-Олу. Очень важным в это время было быстрое увеличение числа боевых единиц авиации, а следовательно, и численности инженерно-технического состава. За 1941—1945 годы академия подготовила более 2000 инженеров военно-воздушных сил.»

«С открытием второго фронта на вооружение в советские войска стала поступать новая техника. Фронту потребовались квалифицированные радиоинженеры, готовить которых следовало очень быстро. Иностранными языками занимались не только слушатели, но и постоянный состав в порядке командирской учебы. Занимались все очень серьезно. Много работали со специальной технической литературой, много переводили. Кафедра радиотехники уже с начала войны стала преподавать слушателям основы совершенно новой тогда радиолокационной техники, одновременно совершенствуя ее, и в результате сыграла важнейшую роль в создании радиолокационной защиты страны. Слушатели нашей академии жили на казарменном положении, занимались по 8 часов в день с преподавателями и по 6 часов самостоятельно. Никогда ни до, ни после у меня не было такой серьезной аудитории. Понимая, как они нужны фронту, они всеми силами старались быстрее освоить программу, чтобы идти защищать Родину.»

Зинаида Яковлевна Тураева

(1922-2019) - крупный специалист в области лингвистики текста, посвятила РГПУ им. А.И. Герцена около полувека.



Окончив с отличием школу перед Великой Отечественной войной, Зинаида Яковлевна Тураева перенесла первую блокадную зиму с голодом, постоянными обстрелами. Её семья покинула Ленинград по «дороге Жизни» через Ладожское озеро в начале февраля 1942 г.

В мае 1942 г. З.Я.Тураева пошла добровольцем в действующую армию. Она работала секретарём-машинисткой в оперативном отделе штурмовой авиационной дивизии на Волховском, Сталинградском и Воронежском фронтах.

В 1943 г. после реформирования дивизии Зинаида Яковлевна воссоединилась с семьёй в Боровичах, где позже была назначена секретарем политотдела воинской части.



З.Я.Тураева
награждена

- ❖ орденом
Отечественной Войны
II степени
- ❖ медалью за оборону
Сталинграда
- ❖ юбилейными
медалями



«30 лет победы в Великой
Отечественной Войне»,
«50 лет победы в Великой
Отечественной Войне»,
«60 лет победы в Великой
Отечественной Войне»

Из воспоминаний З.Я.Тураевой о военном поколении:

Чувствовали ли мы себя победителями? Боюсь, что не это волновало нас тогда. Жизнь в разоренной стране после войны была непроста. Но это также стало сигналом к сплочению.

Я, естественно, не занимаюсь ни сравнениями, ни противопоставлениями. Хочу лишь отметить некоторые черты моего поколения: это способность дружить, прийти на помощь в трудную минуту, отсутствие равнодушия и показной любви и дружбы; это способность ценить образование вне прямой зависимости от того, какие материальные блага оно приносит, и это стремление к познанию окружающего нас мира, вечно меняющегося и живого.

(Studia Linguistica, 2015)



С другом семьи, американским дипломатом Ричардом Снайдером



Со старшей внучкой Полюиной

лета дивизию, в которой служила машинисткой оперативного отдела Зинаида Коган, перебросили под Сталинград. Она стала участницей Сталинградской битвы. Потом – переформирования, Воронежский фронт, Харьков... Летом 1943 года Зинаида вернулась к родным, жившим в то время в Боровичах, и почти сразу начала работу в местной воинской части секретарём политотдела.

Март 1944 года стал знаменательным в судьбе будущего профессора: Зинаида решила не возвращаться в кораблестроительный институт, свой выбор она остановила на педагогическом институте им. Герцена. С ним оказалась связана вся её дальнейшая судьба.

Она изучала английский язык, английскую филологию, она знала об Англии едва ли не больше, чем сами англичане, но увидеть эту страну в то время было не так просто. И всё-таки судьба приготовила Зинаиде, к тому времени уже Тураевой, и этот подарок! В 1965 году в составе общесоюзной делегации учителей английского языка Зинаида Яковлевна впервые посетила Англию. Позже она бывала там и в других странах (Япония, США, Италия...) не раз, объехала с лекциями и выступлениями половину Советского Союза, но первая встреча с Европой осталась в памяти



Тураева с премьер-министром Англии Гарольдом Вильсоном

бесконечным праздником, высокой поэзией...

Вот такая долгая жизнь, даже просто перечислить события которой в одной журнальной публикации не представляется возможным. Но хочется сказать вот что: каждый день нашей жизни вносит свою лепту в историю русского Штутгарта, начатую именами великих княгинь Ольги и Екатерины. Вместе с ними мы с гордостью можем назвать имена наших современниц – Ольги Бешенковской, Виктории Горшениной, Зинаиды Тураевой. Эти женщины сделали честь русскому Штутгарту своим в нём присутствием.

Автобиографическая книга Зинаиды Тураевой заканчивается словами одной из моих любимых песен: «Над Канадой небо синее, меж берёз дожди косые, хоть похоже на Россию, только все же не Россия...». И этот факт наполняет моё сердце особенной теплотой и симпатией к этой маленькой, красивой и мужественной женщине.

Ирина Духанова

Кафедра английской филологии гордится своими ветеранами, вложившими в победу над фашизмом и восстановление страны все свои силы и весь свой педагогический талант.

Мы благодарны профессорам **Зинаиде Яковлевне Тураевой, Ирине Владимировне Арнольд и Борису Александровичу Ильишу**

за мужество и героизм, проявленные в суровые годы войны!



При подготовке презентации использованы следующие источники:

- ▶ Арнольд И.В. Как шли к победе // Вестник Герценовского Университета, № 5(79), 2010.
- ▶ Материалы сайта кафедры английской филологии www.ephil.herzen.spb.ru
- ▶ Материалы музея РГПУ им. А.И.Герцена и архив доц. А.Л.Афанасьевой
- ▶ Тураева З.Я. В поисках прошлого. 2012.
- ▶ Щирова И. А. Сергаева Ю. В., Тураева З. Я. Герои Великой Победы: ученые нашего института // Studia Linguistica (Санкт-Петербург). – 2015. – № XXIV. – С. 3-12. – EDN UJUULJ.

Презентация подготовлена в рамках акции #научныйполк и проекта кафедры английской филологии РГПУ им. А.И.Герцена «Ученые моего университета»

**Авторы презентации - зав. кафедрой Ю.В. Сергаева,
куратор проекта проф. И.А. Щирова,
студенты и аспиранты**



Ильш
Борис Александрович

Как шли к победе: профессора
кафедры английской филологии в
тылу и на фронте Великой
Отечественной войны



Арнольд
Ирина Владимировна

*Б.А.Ильишу,
И.В.Арнольд и
З.Я.Тураевой
посвящается*



Тураева
Зинаида Юльевна

